



1. UTAZÁS

Repülő – repülőtér (aereo – aeroporto)

Il Suo biglietto / passaporto / la Sua carta d'imbarco, per favore.

Quante valigie ha?

Preferisce un posto vicino al finestrino o al corridoio?

Questo bagaglio a mano è troppo grande / pesante.

Ha un eccesso di bagaglio.

Deve pagare un supplemento di ... euro per ogni chilo in più.

Buon viaggio!

Ho la nausea!

Gentili passeggeri vi preghiamo di prepararvi per l'arrivo!

Non capisco.

A jegyét / az útlevelét / a beszállókártyáját kérem.

Hány bőröndje van?

Az ablak vagy a folyosó mellett szeretne ülni?

Ez a kézipoggyász túl nagy / túl súlyos (nehéz).

Önnek poggyásztöbblete van.

... euro pótdíjat kell fizetnie minden további kiló után.

Jó utat!

Hányingerem van!

Kedves utasaink, kérjük, készüljenek fel a leszállásra!

Nem értem.

Hasznos szavak / kifejezések

partenze

indulás

arrivi

érkezés

ritiro bagagli

poggyászfelvétel

dogana

vám

controllo documenti/passaporti

útlevél ellenőrzés

carta d'imbarco

beszállókártya

gate

kapu

decollare

felszállni (repülő)

atterrare

landolni

cancellato

törölve

in ritardo

késik

borsa a mano

kézipoggyász

i controlli di sicurezza

biztonsági ellenőrzés

duty-free

vámmentes áruk boltja

Vonat (treno)

Un biglietto di andata e ritorno, per favore!

Quale binario?

Quando parte il prossimo treno?

Quando parte il treno per ...?

Quando arriva il treno?

Devo cambiare treno?

C'è la riduzione per bambini / famiglie?

Ha l'orario, per favore?

Questo posto è libero?

Quanto devo aspettare per la coincidenza?

Egy retúrjegyet, legyen szíves.

Melyik vágány(on)?

Mikor indul a következő vonat?

Mikor indul a vonat ...-ba?

Mikor érkezik be a vonat?

Át kell szállnom?

Van kedvezmény gyerekek / családok részére?

Kaphatok egy menetrendet?

Szabad ez a hely?

Mennyit kell várnom a csatlakozásra?

Hasznos szavak / kifejezések

biglietto di andata e ritorno	retúrjegy
biglietto (di andata)	(egyirányú) jegy
biglietteria	jegypénztár
stazione	állomás
binario	vágány
cambiare	átszállni (vonat)
treno diretto/senza cambiare	átszállás nélkül
prenotazione	(hely)foglalás
entrata	bejárat
uscita	kijárat
coincidenza	csatlakozás

in orario	időben
in ritardo	késik
cancellato	törölve
posto (a sedere)	(ülő)hely
perdere il treno	lekésni a vonatot
prendere il treno	felszállni a vonatra
carrozza bar/vagone ristorante	büfékocsi / étkezőkocsi
sala d'aspetto	váróterem
deposito bagagli	csomagmegőrző
orario	menetrend
vagone letto	hálókocsi



2. SZÁLLODÁBAN

Vendég (ospite)

Vorrei una camera singola / doppia.

Ho prenotato la settimana scorsa.

Quali sono gli orari della colazione / pranzo / cena?

Posso cambiare valuta?

Posso avere una camera per una notte?

La chiave della camera, per favore.

Recepció (receptionist)

Ha prenotato?

Compili, per favore, questo modulo!

Firmi qui, per favore!

Ecco la Sua chiave.

L'ascensore è di là.

La Sua camera è al primo / secondo / terzo piano.

Egyágyas / kétágyas szobát szeretnék.

A múlt héten foglaltam szobát.

Hánykor van reggeli / ebéd / vacsora?

Válthatnék pénzt?

Kaphatnék egy szobát egy éjszakára?

A szobakulcsot, legyen szíves.

Van foglalása?

Kérem, töltsse ki ezt a nyomtatványt!

Itt írja alá, legyen szíves!

Tessék, a szobakulcsa.

A lift arra van.

A szobája az első / második / harmadik emeleten van.

Hasznos szavak / kifejezések

camera singola

egyágyas szoba

camera doppia

kétágyas szoba (két külön ágygal)

camera matrimoniale

kétágyas szoba (franciaágygal)

pensione completa

teljes ellátás

mezza pensione

félpanzió

colazione compresa

reggelivel együtt

nome / cognome

keresztnév / vezetéknév

indirizzo

cím

luogo / data

helység / dátum

firma

aláírás



3. ÚTBAIGAZÍTÁS

Járókelő

Scusi, come arrivo al duomo/alla chiesa/alla posta/alla banca?

Mi può dire dov'è ...?

È lontano da qui?

Quante fermate ci sono per ...?

Mi può dire quando devo scendere?

Può ripetere, per favore?

Elnézést, hogy jutok el a dómhoz / templomba / postára / bankba?

Meg tudná mondani, hol van a ...?

Messze van innen?

Hány megálló a ...?

Meg tudná mondani, hogy mikor kell leszállnom?

Megismételné?

Útbaigazító

Giri a destra / a sinistra al primo incrocio.

Giri a destra / sinistra al semaforo.

Vada dritto su questa strada.

Vada avanti per 100 metri.

È sulla strada sbagliata.

Forduljon jobbra / balra az első kereszteződésnél.

Forduljon jobbra / balra a közlekedési lámpánál.

Menjen egyenesen ezen az úton.

Menjen tovább 100 métert.

Nem jó úton van.

Hasznos szavak / kifejezések

lontano

messze

vicino

közel

a piedi

gyalog

fermata d'autobus

buszmegálló

sottopassaggio

aluljáró

(Sempre) dritto

egyenesen előre (sempre=mindig)

ingresso gratuito

ingyenes belépés

ingresso vietato

tilos a belépés

aperto

nyitva

chiuso

zárva

gabinetti

toalett

Parcheggio

parkoló



4. ÉTTEREMBEN

Vendég (ospite)

Vorrei un tavolo per due.

Posso avere il menù?

Che cosa ci consiglia?

Io vorrei un

Il conto, per favore.

Posso pagare con carta?

Szeretnék egy asztalt két személyre.

Kaphatnék egy étlapot?

Mit ajánl?

Én egy ... -t szeretnék.

A számlát, legyen szíves?

Fizethetek kártyával?

Pincér (cameriere)

Ha prenotato un tavolo?

Volete ordinare?

Che cosa vuole da bere?

Che cosa vuole per primo / secondo?

Posso portare qualcos'altro?

Foglalt asztalt?

Szeretnének rendelni?

Mit szeretne inni?

Mit szeretne első / második fogásként?

Hozhatok még valamit?

Hasznos szavak / kifejezések

antipasto

előétel

primo

első fogás

secondo

második fogás

una bottigli di ...

egy üveg ...

un bicchiere di ...

egy pohár ...

agnello

bárány

cucchiaio

kanál

forchetta

villa

coltello

kés

manzo

marhahús

maiale

sertéshús

pollo

baromfihús



5. VÁSÁRLÁS

Vásárló

(Posso aiutare?) No, grazie, vorrei solo guardare.
Quanto costa questa maglia / gonna / borsa?
Quanto costano questi pantaloni / queste scarpe?
Ha la taglia ... di questo capo?
Me lo/ la posso provare?
(Non) lo compro.

Eladó

Posso aiutarla?
Vorrebbe provarlo/ provarla?
Che ne pensa di questo? Le piace?
Mi dispiace, è esaurito.
Questa operazione non è stata approvata / accettata.

Hasznos szavak / kifejezések

orario di apertura	nyitvatartási idő
orario continuato	egész nap nyitva
ingresso / entrata	bejárat
uscita	kijárat
desidera qualcosa?	Miben segíthetek Önnek?
é diffettoso	nem működik / hibás / rossz minőségű

(Segíthetek?) Nem, köszönöm, csak nézelődöm.
Mennyibe kerül ez a póló / szoknya / táska?
Mennyibe kerül ez a nadrág / cipő?
Van ez ... méretben?
Felpróbálhatom?
Nem veszem meg / Megveszem.

Segíthetek?
Fel szeretné próbálni?
És ez? Ez tetszik?
Sajnálom, elfogyott.
A műveletet nem hagyták jóvá.

scontrino / ricevuta	nyugta
negozio	bolt
supermercato/ipermercato	szupermarket / hipermarket
cassa	kassza
resto	visszajáró
farmacia	gyógyszertár